



**ЕВРОПЕЙСКИ СЪВЕТ**

**Брюксел, 27 юни 2014 г.  
(OR. en)**

**EUCO 79/14**

**CO EUR 4  
CONCL 2**

**ПРИДРУЖИТЕЛНО ПИСМО**

---

От: Генералния секретариат на Съвета

До: Делегациите

---

Относно: **ЕВРОПЕЙСКИ СЪВЕТ**  
**26—27 ЮНИ 2014 г.**

**ЗАКЛЮЧЕНИЯ**

---

Приложено на делегациите се изпращат заключенията на Европейския съвет  
(26—27 юни 2014 г.).

---

*Европейският съвет се споразумя да предложи на Европейския парламент Жан-Клод Юнкер като кандидат за длъжността председател на Европейската комисия. В този контекст Европейският съвет постигна съгласие по стратегическата програма с ключовите приоритети за следващите пет години. Европейският съвет прикани институциите на ЕС и държавите членки изцяло да приложат тези приоритети в работата си.*

*Европейският съвет определи стратегическите насоки за законодателното и оперативното планиране през следващите години по отношение на пространството на свобода, сигурност и правосъдие (вж. в глава I по-долу) и също така разгледа някои свързани с това хоризонтални въпроси. Той отбеляза края на европейския семестър за 2014 г. и призова за допълнителни усилия за укрепване на капацитета на Европа за растеж и създаване на работни места. Европейският съвет направи преглед на напредъка към окончателно решение през октомври относно рамката за политиката в областта на климата и енергетиката до 2030 г. и подкрепи незабавното изпълнение на набор от най-спешни мерки за засилване на устойчивостта на Европа в това отношение и за увеличаване на енергийната ѝ сигурност. Като част от подготовката за заседанието на Европейския съвет през октомври към Съвета беше отправено искане допълнително да анализира други средносрочни и дългосрочни мерки за подобряване на енергийната сигурност на ЕС.*

*Европейският съвет приветства подписването на споразуменията за асоцииране, включващи задълбочени и всеобхватни зони за свободна търговия, между Европейския съюз и Грузия и Република Молдова, както и подписването на останалата част от Споразумението за асоцииране и за задълбочена и всеобхватна зона за свободна търговия между Европейския съюз и Украйна.*

## **I. СВОБОДА, СИГУРНОСТ И ПРАВОСЪДИЕ**

1. Една от основните цели на Съюза е изграждането на пространство на свобода, сигурност и правосъдие без вътрешни граници и при пълно зачитане на основните права. За целта е необходимо да се предприемат съгласувани мерки на политиката по отношение на убежището, имиграцията, границите, полицейското и съдебното сътрудничество, в съответствие с Договорите и протоколите към тях.
2. Всички измерения на Европа, която защитава своите граждани и предлага ефективни права на хората в Съюза и извън него, са взаимосвързани. Успехът или провалът в една сфера зависят от резултатите в други сфери, както и от взаимодействията със съответните области на политиката. Отговорът на много от предизвикателствата в пространството на свобода, сигурност и правосъдие се корени в отношенията с трети страни, което изисква да се подобри връзката между вътрешните и външните политики на ЕС. Това трябва да бъде отразено в сътрудничеството между институциите и органите на ЕС.

3. Въз основа на предходните програми, понастоящем водещият приоритет е последователното транспониране, ефективното прилагане и консолидирането на установените правни инструменти и мерки на политиката. Решаващо значение ще имат засилването на оперативното сътрудничество, като се използва потенциалът на иновациите в областта на информационните и комуникационните технологии (ИКТ), укрепването на ролята на различните агенции на ЕС и осигуряването на стратегическо използване на фондовете на ЕС.
4. При по-нататъшното развитие на пространството на свобода, сигурност и правосъдие през следващите години от първостепенно значение ще бъде да се гарантира защитата и развитието на основните права, в т.ч. защитата на личните данни, като същевременно се обърне внимание на въпросите на сигурността, включително в отношенията с трети страни, и до 2015 г. да се приеме стабилна обща рамка на ЕС за защита на личните данни.
5. Изправен пред предизвикателства като нестабилност в много части на света, както и пред демографски тенденции в световен и европейски мащаб, Съюзът се нуждае от ефикасна и добре управлявана политика в областта на миграцията, убежището и границите, ръководена от заложените в Договора принципи на солидарност и справедливо разпределение на отговорностите в съответствие с член 80 от ДФЕС и неговото ефективно прилагане. Необходим е цялостен подход, при който да се извличат максимални ползи от законната миграция и да се предлага защита на нуждаещите се, като същевременно се действа решително срещу незаконната миграция и се управляват ефикасно външните граници на ЕС.
6. За да бъде и занапред привлекателна дестинация за притежаващите талант и умения, Европа трябва да разработи стратегии за максимално използване на възможностите, които предоставя законната миграция, посредством последователни и ефикасни правила и въз основа на диалог с деловите среди и социалните партньори. Съюзът следва също да подпомага държавите членки в усилията им за провеждане на политики за активна интеграция, които благоприятстват социалното сближаване и икономическата динамика.

7. Ангажиментът на Съюза за международна закрила налага провеждането на убедителна европейска политика в областта на убежището, основана на солидарност и отговорност. Абсолютен приоритет е пълното транспониране и ефективното прилагане на общата европейска система за убежище. Това следва да доведе до високи общи стандарти и засилено сътрудничество, като се създадат равни условия, при които търсещите убежище лица разполагат с процедурни гаранции и защита, които са еднакви навсякъде в Съюза. Всичко това следва да върви ръка за ръка със засилване на ролята на Европейската служба за подкрепа в областта на убежището (EASO), по-специално при утвърждаване на еднаквото прилагане на достиженията на правото на ЕС. Сближаването на практиките ще засили взаимното доверие и ще даде възможност за предприемането на нови стъпки в бъдеще.
8. Работата по отношение на дълбоките причини за незаконните миграционни потоци е съществена част от политиката на ЕС в областта на миграцията. Това, наред с предотвратяването на незаконната миграция и мерките в тази област, ще спомогне да се избегнат загуби на човешки живот сред мигрантите, които предприемат опасни пътувания. Устойчиво решение може да бъде намерено единствено посредством засилване на сътрудничеството с държавите на произход и транзит, включително чрез подкрепа за подобряване на техния капацитет в областта на миграцията и управлението на границите. Политиките в областта на миграцията трябва да се превърнат в много по-солидна неразделна част от външната политика на Съюза и политиката му за развитие, като се прилага принципът „повече усилия за повече помощ“ и за основа служи глобалният подход към миграцията и мобилността. Следва да се постави акцент върху следните елементи:
- укрепване и разширяване на обхвата на регионалните програми за закрила, по-специално в близост до региони на произход, в тясно сътрудничество с Върховния комисариат за бежанците на ООН; увеличаване на приноса към усилията в световен мащаб за презаселване, особено предвид сегашната продължителна криза в Сирия;
  - по-решителни усилия срещу незаконното превеждане през граница и трафика на хора, като се постави акцент върху приоритетни страни и миграционни маршрути;
  - установяване на ефективна обща политика на връщане и привеждане в сила на задълженията за обратно приемане в споразуменията с трети държави;
  - изпълнение в пълна степен на дейностите, набелязани от Работната група по въпросите на Средиземноморието.

9. Шенгенското пространство, което позволява на хората да пътуват без проверки по вътрешните граници, и нарастващият брой на хората, пътуващи до ЕС, налагат ефективно управление на общите външни граници на ЕС, за да се гарантира стабилна защита. Съюзът трябва да мобилизира всички инструменти, с които разполага, за да подпомогне държавите членки при изпълнението на техните задачи. За тази цел:

- интегрираното управление на външните граници следва да бъде модернизирано по икономически ефективен начин, за да се осигури интелигентно управление на границите със система за влизане/излизане и програма за регистрирани пътници, с подкрепата на новата Европейска агенция за оперативното управление на широкомащабни информационни системи в областта на свободата, сигурността и правосъдието (eu-LISA);
- в качеството си на инструмент за европейска солидарност в областта на управлението на границите Frontex следва да засили оперативното подпомагане, по-специално с цел подкрепа на държавите членки, подложени на силен натиск по външните граници, и да повиши капацитета си за реакция на бързи промени в миграционните потоци, като използва в пълна степен новата европейска система за наблюдение на границите EUROSUR;
- във връзка с дългосрочното развитие на Frontex следва да се проучи възможността за създаване на европейска система за гранична охрана, за да се подобрят способностите за контрол и наблюдение по външните ни граници.

Същевременно е необходимо да се модернизира общата визова политика чрез улесняване на пътуванията, съобразени със законовите изисквания, и на засиленото консулско сътрудничество в рамките на Шенген на местно равнище, като същевременно се поддържа високо ниво на сигурност и се прилага новата система за управление на Шенгенското пространство.

10. От съществено значение е на европейските граждани да се гарантира истинско пространство на сигурност чрез оперативно полицейско сътрудничество и предотвратяване на тежката и организираната престъпност, включително на трафика на хора и незаконното им превеждане през граница и корупцията, и борба с тези явления. Същевременно е необходима ефективна политика на ЕС за борба с тероризма, при която всички участници работят в тясно сътрудничество и която обединява вътрешните и външните аспекти на борбата с тероризма. В този контекст Европейският съвет потвърждава отново ролята на координатора на ЕС за борба с тероризма. В борбата си с престъпността и тероризма Съюзът следва да подкрепя националните органи, като мобилизира всички инструменти на съдебното и полицейското сътрудничество при засилен роля на Европол и Евроюст за целите на координацията, включително посредством:
- преглед и актуализиране на вътрешната стратегия за сигурност до средата на 2015 г.;
  - подобряване на трансграничния обмен на информация, включително относно съдимостта;
  - доразработване на цялостен подход към киберсигурността и киберпрестъпността;
  - предотвратяване на радикализацията и екстремизма и действия спрямо явлението чуждестранни бойци, включително чрез ефективно използване на съществуващите инструменти за подаване на сигнали в целия ЕС и разработване на инструменти като системата на ЕС за резервационни данни на пътниците.
11. Безпрепятственото функциониране на едно истинско европейско пространство на правосъдие, при зачитане на различните правни системи и традиции на държавите членки, е от жизненоважно значение за ЕС. В това отношение допълнително следва да се засили взаимното доверие между отделните правосъдни системи. Една стабилна европейска политика в областта на правосъдието ще допринесе за икономическия растеж, като подпомогне предприятията и потребителите да се възползват от надеждна бизнес среда в рамките на вътрешния пазар. Изискват се допълнителни действия с цел:
- да се утвърждава съгласуваността и яснотата на законодателството на ЕС за гражданите и предприятията;
  - да се улесни достъпът до правосъдие; да се утвърдят ефективни правни средства за защита и използването на технологични иновации, включително използването на електронното правосъдие;

- да продължат усилията за укрепване на правата на обвиняемите и заподозрените лица в наказателните производства;
  - да се проучат възможностите за укрепване на правата на хората, по-специално на децата, при съдебните производства, за да се улесни изпълнението на съдебните решения в областта на семейното право и по гражданскоправни и търговски дела с трансгранични последици;
  - да се подобри защитата на жертвите;
  - да се подобри взаимното признаване на решения и на съдебни решения по гражданскоправни и наказателноправни въпроси;
  - да се засили обменът на информация между органите на държавите членки;
  - да се води борба с измамите и щетите, нанесени на бюджета на ЕС, включително чрез постигане на напредък в преговорите относно Европейската прокуратура;
  - да се улесняват трансграничните дейности и оперативното сътрудничество;
  - да се насърчава обучението на практикуващи юристи;
  - да се мобилизира експертният опит на съответните агенции на ЕС, като Евроюст и Агенцията на Европейския съюз за основните права.
12. Като една от основните свободи на Европейския съюз, правото на гражданите на ЕС да се придвижват свободно и да пребивават и работят в други държави членки трябва да бъде защитено, включително от евентуални злоупотреби и измами.
13. Европейският съвет призовава институциите на ЕС и държавите членки да предприемат подходящите законодателни и оперативни последващи действия във връзка с настоящите насоки и ще осъществи междинен преглед през 2017 г.

## **II. РАСТЕЖ, КОНКУРЕНТОСПОСОБНОСТ И РАБОТНИ МЕСТА**

### **A. ЕВРОПЕЙСКИ СЕМЕСТЪР**

14. Признаците за икономическо възстановяване напоследък са окуражаващи и показват, че съвместните усилия на държавите членки и институциите на ЕС дават плодове. Започна възстановяване на растежа, има и леко увеличение на заетостта, макар и в много части на Европа безработицата, по-специално младежката безработица, все още да е на безпрецедентно и неприемливо равнище. Бедността и социалното изключване продължават да предизвикват голяма загриженост.
15. Благодарение на усилията на държавите членки коригирането на макроикономическите дисбаланси отбелязва напредък, а състоянието на публичните финанси продължава да се подобрява. Европейският съвет приветства премахването на процедурата при прекомерен дефицит за няколко държави членки. Следва да се използват възможностите, предлагани от съществуващата фискална рамка на ЕС, за да се балансира фискалната дисциплина с необходимостта да се подкрепи растежа. Предвид постоянно високото равнище на публичния дълг и на безработицата и ниския номинален растеж на БВП, както и предизвикателствата, свързани със застаряването на обществото и с подкрепата за създаване на работни места, особено за младите хора, фискалното консолидиране трябва да продължи по диференциран и благоприятстващ растежа начин. Следва да бъде отделено специално внимание на структурните реформи, които стимулират растежа и подобряват фискалната устойчивост, включително чрез подходящо оценяване на фискалните мерки и структурните реформи, като се използва по най-целесъобразен начин гъвкавостта, заложена в съществуващите правила на Пакта за стабилност и растеж. Във връзка с това до 14 декември 2014 г. Комисията ще докладва на Европейския парламент и на Съвета относно прилагането на рамката за управление на ЕС, както е предвидено в правото на ЕС (пакет от шест законодателни акта и пакет от два законодателни акта).
16. Възстановяването все още е крехко и неравномерно и усилията за изпълнение на стимулиращи растежа структурни реформи трябва да продължат и да се увеличат, с цел да се укрепи капацитетът на Европа за растеж и създаване на повече и по-добри работни места. Необходими са повече действия за намаляване на данъчната тежест върху труда, реформиране на пазарите на продукти и услуги и на публичните администрации, подобряване на бизнес средата и средата за научноизследователски, развойни и иновационни дейности, улесняване на достъпа до финансиране, подобряване на функционирането на мрежовите индустрии и реформиране на образователните системи.

17. В този контекст Европейският съвет одобри като цяло препоръките по държави, като по този начин отбеляза края на европейския семестър за 2014 г. Изпълнението на препоръките е от ключово значение за ускоряване на растежа. Въз основа на принципите за отговорност на национално равнище и социален диалог държавите членки следва да спазват препоръките при предстоящото вземане на решения относно бюджетите, структурните реформи и политиките в областта на заетостта и социалната сфера. Съветът и Комисията ще продължат да наблюдават изпълнението на препоръките по държави и ще предприемат необходимите действия.

### ***Регулаторна пригодност***

18. Европейският съвет направи преглед на напредъка, постигнат в областта на пригодността и резултатността на регулаторната рамка въз основа на съобщението на Комисията. Беше отбелязан сериозен напредък в изпълнението на Програмата за пригодност и резултатност на регулаторната рамка (REFIT) от страна на Комисията, другите институции на ЕС и държавите членки, което доведе до реално намаляване на регулаторната тежест. Европейският съвет счита, че регулаторната пригодност следва да продължи да бъде приоритет в работата на институциите. Това налага силен ангажимент за опростяване на регулаторната рамка и намаляване на тежестта в законодателната дейност, както и по-добро използване на оценките на въздействието и последващите оценки през целия законодателен цикъл на равнището на ЕС и на национално равнище.
19. Мерките за регулаторна пригодност на европейско равнище следва да бъдат допълнени от инициативи на държавите членки за регулаторна пригодност. В това отношение държавите членки следва да използват пълноценно разпоредбите за регулаторна гъвкавост в полза на малките и средните предприятия при прилагането на законодателството на ЕС.
20. Европейският съвет призовава Съвета да разгледа подробно съобщението на Комисията. Комисията, другите институции на ЕС и държавите членки се приканват да продължат да изпълняват програмата REFIT по амбициозен начин, като вземат предвид защитата на потребителите и работещите, както и здравните и екологичните съображения.

**Б. КЛИМАТ И ЕНЕРГЕТИКА**

21. Европейският съвет направи преглед на напредъка към окончателно решение през октомври относно рамката в областта на климата и енергетиката до 2030 г. в съответствие със заключенията си от март 2014 г. Във връзка с това Европейският съвет изтъква колко е важно бързо да се разработят ключовите елементи на рамката и очаква, по-специално, до юли Комисията да представи преглед на Директивата за енергийната ефективност, както и на начините, по които енергийната ефективност може да допринесе за рамката в областта на климата и енергетиката до 2030 г. Европейският съвет подчертава отново значението на срещата на върха на ООН по въпросите на климата през септември 2014 г. и потвърждава, че конкретната цел на ЕС за намаляване на емисиите на парникови газове за 2030 г. ще бъде изцяло в съответствие с договорената амбициозна цел на ЕС за 2050 г.
22. Европейският съвет приветства представената от Комисията европейска стратегия за енергийна сигурност и проведе първоначално обсъждане на тази тема. Стратегията е тясно свързана с рамката в областта на климата и енергетиката до 2030 г. Европейският съвет призовава за повече усилия за намаляване на силната енергийна зависимост на Европа и подкрепя незабавното изпълнение на набор от най-спешни мерки за засилване на устойчивостта на Европа в това отношение и за увеличаване на енергийната ѝ сигурност в краткосрочен план, преди зимата на 2014/2015 г. По-специално, Европейският съвет постига съгласие, че:
- предвид оценките на риска от краткосрочно прекъсване на доставките съществуващите механизми за извънредни ситуации и за солидарност, включително складирането на газ, инфраструктурата за извънредни ситуации и капацитетът за обратен поток ще бъдат укрепени, за да се овладее този риск, на първо място в най-уязвимите държави членки;
  - с оглед повишаване на енергийната сигурност на ЕС следва да продължат инвестициите в енергийна инфраструктура, включително тези, в които участват трети държави, при пълно спазване и последователно прилагане на всички правила на ЕС за вътрешния пазар и конкуренцията;

- ЕС ще сътрудничи с международните си партньори, за да намали риска от прекъсване на енергийните доставки;
- Енергийната общност, която цели разширяване на обхвата на достиженията на правото на ЕС в областта на енергетиката към съседните държави и държавите от процеса на разширяване, следва да бъде укрепена, така че да се осигури прилагането на достиженията в тези държави.

В рамките на подготовката за заседанието си през октомври Европейският съвет отправи към Съвета искане допълнително да анализира други средносрочни и дългосрочни мерки за повишаване на енергийната сигурност на ЕС въз основа на европейската стратегия за енергийна сигурност, представена от Комисията.

Европейският съвет подчерта значението на енергийната ефективност, по-нататъшното развитие на вътрешното производство, по-нататъшното осъществяване и интегриране на европейския енергиен пазар въз основа на регионален подход, повишаването на прозрачността на газовия пазар и насърчаването на изграждането на липсващата инфраструктура, за да се сложи край на всякаква изолация на държави членки от европейските газо- и електропреносни мрежи до 2015 г. В съответствие с целта за завършването на европейския енергиен пазар до края на 2014 г. трябва да се увеличи междусистемната свързаност, в т.ч. като продължи разглеждането на новата цел за междусистемните връзки, предложена от Комисията.

23. Не по-късно от октомври 2014 г. Европейският съвет ще вземе окончателно решение по новата рамка за политиката в областта на климата и енергетиката, включително относно допълнителните мерки, насочени към подобряване на енергийната сигурност на Европа, и относно конкретните цели за междусистемните връзки до 2030 г. Ще бъдат мобилизирани всички усилия, за да се спази договореният срок.
24. Европейският съвет подкрепя и инициативата на Г-7 от Рим в областта на енергетиката, чиято цел е да се изпълняват политики за изграждане на една по-конкурентоспособна, диверсифицирана и устойчива енергийна система с намалени емисии на парникови газове, чрез насърчаване на използването на безопасни и устойчиви технологии.

### **III. СЛЕДВАЩИЯТ ИНСТИТУЦИОНАЛЕН ЦИКЪЛ**

25. Европейският съвет прие решението, с което Жан-Клод Юнкер се предлага на Европейския парламент като кандидат за председател на Европейската комисия. Председателят на Европейския съвет ще проведе консултации с оглед на други предстоящи назначения.
26. Европейският съвет постигна съгласие по приложената стратегическа програма. Европейският съвет приканва институциите на ЕС и държавите членки изцяло да приложат тези приоритети в работата си. Програмата ще ръководи институциите в процесите на годишното и многогодишното, както и на законодателното планиране; те следва да организират работата си по съответния начин. Европейският съвет ще осигури редовно наблюдение на изпълнението на тези стратегически приоритети.
27. Обединеното кралство изрази известни опасения във връзка с бъдещото развитие на ЕС. Тези опасения ще трябва да бъдат разгледани.

Във връзка с това Европейският съвет отбеляза, че концепцията за все по-тесен съюз дава възможност за различни пътища за интеграция за отделните страни, която позволява на желаещите да задълбочават интеграцията да продължат напред, като същевременно се уважава волята на онези, които не желаят по-нататъшно задълбочаване.

Веднага след сформирането на новата Европейска комисия Европейският съвет ще разгледа процеса за назначаване на председател на Европейската комисия в бъдеще, при спазване на европейските Договори.

#### IV. ДРУГИ ТОЧКИ

28. Европейският съвет поздравява Литва за постигнатата конвергенция в резултат на стабилна икономическа, фискална и финансова политика, като приветства изпълнението на всички критерии за конвергенция, определени в Договора. Европейският съвет приветства предложението на Комисията Литва да приеме еврото на 1 януари 2015 г.

##### *Украйна*

29. Като припомня изявленията на държавните и правителствените ръководители относно Украйна от 6 март и 27 май, заключенията на Европейския съвет от 21 март и заключенията на Съвета по външни работи относно Украйна от 23 юни, Европейският съвет изразява подкрепата си за мирния план, обявен миналата седмица от президента Порошенко. Европейският съвет взема под внимание декларацията на президента на Русия за принципна подкрепа на мирния план, както и решението на Съвета на федерацията да отмени разрешението за използване на въоръжените сили на Русия за военна намеса в Украйна.
30. Европейският съвет изразява съжаление, че прекратяването на огъня, макар и спазвано от украинските власти, не доведе до пълното прекратяване на военните действия. Във връзка с това Европейският съвет призовава всички страни по конфликта реално да се ангажират с изпълнението на мирния план и да постигнат стабилно прекратяване на военните действия. Европейският съвет настойчиво призовава Руската федерация активно да използва влиянието си по отношение на нелегалните въоръжени групи и да спре потока на оръжия и бойци през границата с цел постигането на бързи и осезаеми резултати за намаляване на напрежението. Европейският съвет подкрепя наблюдението от страна на ОССЕ на изпълнението на мирния план, както и нейната роля за подкрепа на прекратяването на огъня и установяването на ефективен граничен контрол.
31. Европейският съвет отново потвърждава ангажимента си да подкрепи процеса на икономическа стабилизация в Украйна и приветства отпуснатите неотдавна от Комисията два значителни транша на обща стойност 750 млн. евро в рамките на договора за държавно изграждане и макрофинансовата помощ. Във връзка с това Европейският съвет очаква координационната среща на донорите на високо равнище за Украйна, която ще се проведе в Брюксел на 8 юли.

32. В съответствие със заключенията си от месец март и решението си да не признае незаконното анексиране на Крим и Севастопол, Европейският съвет приветства извършената от Комисията работа с цел привеждане в действие на тази политика, както и решението за забрана на вноса на стоки от Крим и Севастопол, които не притежават украински сертификат за произход.
33. Европейският съвет припомня, че Европейската комисия, ЕСВД и държавите членки извършват подготвителна работа за целеви мерки в съответствие с искането, отправено през март, така че да могат да се предприемат незабавно допълнителни стъпки. Във връзка с това Европейският съвет очаква, че до понеделник, 30 юни, ще бъдат предприети следните действия:
- споразумение относно механизъм за проверка под наблюдението на ОССЕ с цел прекратяване на огъня и ефективен граничен контрол;
  - връщане на украинските власти на трите гранични контролно-пропускателни пункта (Изварино, Должанский, Краснопартизанск);
  - освобождаване на заложиците, включително на всички наблюдатели на ОССЕ;
  - започване на преговори по същество за изпълнението на мирния план на президента Порошенко.

Съветът ще направи оценка на обстановката и при необходимост ще приеме нужните решения.

Европейският съвет подчертава готовността си да се събере отново по всяко време с оглед на допълнителни съществени ограничителни мерки.

\*\*\*\*\*

34. Европейският съвет одобри заключенията на Съвета от 24 юни 2014 г. относно Албания.
-

***СТРАТЕГИЧЕСКА ПРОГРАМА ЗА СЪЮЗА В ПЕРИОД НА ПРОМЕНИ***

Европейските избори от май 2014 г. поставят началото на нов законодателен цикъл. Този момент на политическо обновление идва точно когато нашите страни излизат от период на икономическа криза и когато нараства общественото разочарование от европейските политики. Това е най-подходящият момент да определим върху какво искаме да се съсредоточи Съюзът и как искаме да функционира.

Днес Европейският съвет постигна съгласие по пет основни приоритета, които ще ръководят дейността на Европейския съюз през следващите пет години: по-силни икономики с повече работни места; общества, които предоставят на хората възможности за действие и ги защитават; сигурно бъдеще по отношение на енергетиката и климата; надеждно пространство на основни свободи; ефективни съвместни действия в световен мащаб.

Действията в тези области са от жизненоважно значение предвид съществените предизвикателства, пред които са изправени обществата ни. Въпреки че процесът на възстановяване в Европа набира темпове, безработицата продължава да бъде най-сериозното ни безпокойство — особено за младите хора — а неравенствата се задълбочават все повече. Междувременно световната икономика се променя бързо. В цифровата ера надпреварата за иновации, умения и пазари налага на всички държави от ЕС да предвиждат промените и да се адаптират към тях, за да преуспяват. Ограничените природни ресурси, високите цени на енергията и въздействието на изменението на климата съставляват основни предизвикателства; енергийната зависимост на Европа в момента представлява слабост. В световен мащаб радикализацията и екстремизмът будят загриженост. Геополитическата стабилност по самите ни граници не може да се счита за даденост. Демографските тенденции представляват предизвикателство със застаряващото население, което оказва допълнителен натиск върху системите ни за социално подпомагане, и с незаконните миграционни потоци, изискващи общ отговор и съгласувани действия.

В този контекст работата на Съюза през следващите години трябва да бъде насочена на първо място към подготвяне на обществата за бъдещето и към укрепване на доверието.

Европейските държави се намират в уникалната позиция да оформят промяната, както поотделно, така и колективно — като Съюз. Нашето разнообразие е предимство, нашето единство е извор на сила. В нашия Съюз има различни степени на сътрудничество и интеграция. Политиката ни в областта на разширяването продължава да насърчава демокрацията и благоденствието.

В съответствие с принципите на субсидиарност и пропорционалност Съюзът трябва да съсредоточи действията си в области, в които въздействието им е най-голямо. Той следва да се въздържа да предприема действия, ако държавите членки могат по-добре да постигнат същите цели. Доверието в Съюза зависи от способността му да осигури изпълнението на адекватни последващи действия във връзка с взетите решения и поетите ангажименти. Това изисква силни и надеждни институции, но в тази насока ще допринесе и по-тясното участие на националните парламенти. Преди всичко акцентът следва да бъде поставен върху конкретните резултати в следните пет области:

## 1. Съюз за работни места, растеж и конкурентоспособност

Държавите ни излизат от най-тежката икономическа криза от поколение насам. Реформите и усилията започват да дават резултати. И все пак това няма да бъде завръщане към обещанията от недалечното минало. Продължават да съществуват съществени предизвикателства: бавен растеж, висока безработица, недостатъчни публични и частни инвестиции, макроикономически дисбаланси, публичен дълг и липса на конкурентоспособност. Ние спазваме Пакта за стабилност и растеж. Всички наши икономики трябва да продължат да провеждат структурни реформи. Очевидно е, че общата ни сила зависи от успеха на всяка отделна държава. Поради тази причина Съюзът трябва да предприеме смели стъпки за стимулиране на растежа, увеличаване на инвестициите, създаване на повече и по-добри работни места и насърчаване на реформите за повишаване на конкурентоспособността. Това изисква и пълноценно използване на гъвкавостта, заложена в съществуващите правила на Пакта за стабилност и растеж.

Предстоящият преглед на стратегията „Европа 2020“ ще бъде добър повод за привеждането ѝ в пълно съответствие с настоящата стратегическа програма.

Ето защо приоритетите на Съюза, които определяме за следващите пет години, са:

- **максимално използване на потенциала на единния пазар във всичките му измерения:** посредством завършване на вътрешния пазар на стоки и услуги; посредством завършване на цифровия единен пазар до 2015 г.;
- **насърчаване на благоприятна среда за предприемачество и създаване на работни места,** не на последно място за МСП: чрез улесняване на достъпа до финансиране и инвестиции; чрез осигуряване на по-устойчиво финансово регулиране; чрез подобряване на функционирането на пазарите на труда и изместване на данъчната тежест от труда; чрез намаляване на излишната административна тежест и разходите за привеждане в съответствие по целенасочен начин, като същевременно се отчитат съображенията, свързани със защитата на потребителите и служителите и с опазването на здравето и околната среда;

- **инвестиране и подготовка на икономиките ни за бъдещето:** чрез удовлетворяване на належащите нужди от инвестиции в транспортна, енергийна и телекомуникационна инфраструктура, както и в областта на енергийната ефективност, иновациите и научните изследвания, уменията, образованието и иновациите; чрез пълноценно използване на структурните фондове на ЕС; чрез мобилизиране на правилната комбинация от частно и публично финансиране и улесняване на дългосрочните инвестиции; чрез използване и разработване на финансови инструменти като тези на Европейската инвестиционна банка, по-специално за дългосрочни проекти; чрез създаване на подходяща регулаторна рамка за дългосрочни инвестиции;
- **повишаване на привлекателността на Съюза в глобален мащаб** като място за производство и инвестиции със солидна и конкурентоспособна индустриална база и проспериращо селско стопанство и приключване на преговорите по международни търговски споразумения, в дух на взаимна и реципрочна полза и прозрачност, включително по Трансатлантическото споразумение за партньорство в областта на търговията и инвестициите, до 2015 г.;
- **превръщане на икономическия и паричен съюз в по-солиден и устойчив фактор за стабилност и растеж:** с по-силно управление в еврозоната и засилена координация на икономическите политики, сближаване и солидарност, като същевременно се защита целостта на вътрешния пазар и се запазват прозрачността и отвореността към държави от ЕС, чиято парична единица не е еврото.

## **2. Съюз, който предоставя на всички граждани възможности за действие и ги защитава**

Европейците се ползваха от възможностите, предлагани от интегрираните икономики с отворени граници, но предимствата не винаги са непосредствено осезаеми за всички. Много хора живеят в бедност и социална изолация или са заплашени от тях. Съюзът трябва да продължи да прави това, в което е добър, и да продължи да открива възможности, но трябва също да бъде разбран и възприеман като източник на защита. Хората очакват от Европа да защитава интересите им и да ги предпазва от заплахи, но и да зачита тяхната идентичност и чувство за принадлежност. Съюзът трябва да бъде по-силен отвън, по-грижовен отвътре.

В този контекст, като зачитаме компетентностите на държавите членки, които отговарят за своите системи за социално подпомагане, определяме следните приоритети за Съюза в тази област за следващите пет години:

- **подпомагане на развитието на умения, разкриване на таланти и създаване на възможности за реализация в живота за всички:** чрез активизиране на борбата срещу младежката безработица, особено за млади хора, които са напуснали системите за образование, заетост или обучение; чрез насърчаване на развитието на точните умения за модерната икономика и ученето през целия живот; посредством улесняване на мобилността на работниците, особено в сектори с постоянно предлагане на работни места или несъответствие на уменията; чрез защита на една от четирите основни свободи на Съюза — правото на всички граждани на ЕС да се движат свободно и да пребивават и работят в други държави членки, включително от евентуални злоупотреби или измами;
- **гарантиране на справедливост:** чрез борба с укриването на данъци и данъчните измами, така че всички да допринасят с полагащия им се дял;
- **гарантиране, че всички общества в Съюза имат своите защитни мрежи, които да съпътстват промяната и да преодоляват неравенствата,** със системи за социална закрила, които са ефективни, справедливи и пригодени към бъдещето; разбира се, инвестирането в човешки капитал и в социалната структура също е от ключово значение за дългосрочните перспективи за благоденствие на европейската икономика.

### 3. Към енергиен съюз с насочена към бъдещето политика в областта на климата

Геополитическите събития, световната конкуренция в енергийния сектор и въздействието на изменението на климата налагат преосмисляне на нашата стратегия във връзка с енергетиката и климата. Трябва да избегнем изключително голямата зависимост на Европа от вноса на горива и газ. За да се гарантира, че енергийното ни бъдеще е под пълен контрол, ние искаме да изградим енергиен съюз, който се стреми към достъпна, сигурна и устойчива енергия. Съществено значение има енергийната ефективност, тъй като най-евтината и най-чистата енергия е енергията, която не се консумира.

В контекста на това предизвикателство нашите политики в областта на енергетиката и климата през следващите пет години трябва да поставят акцент върху:

- **достъпна енергия** за предприятия и гражданите: чрез задържане на равнището на търсене на енергия благодарение на по-висока енергийна ефективност; чрез доизграждането на нашия интегриран енергиен пазар; чрез намиране на начини за засилване на способността на Съюза за договаряне; чрез увеличаване на прозрачността на пазара на газ, чрез стимулиране на научните изследвания, развитието и европейската промишлена база в енергийната сфера;
- **сигурна енергия** за всички страни от ЕС: чрез ускоряване на диверсификацията на енергийните доставки и маршрути, включително чрез възобновяеми, безопасни и устойчиви и други местни енергийни източници, като средство за намаляване на енергийната зависимост, по-специално от един-единствен източник или доставчик; чрез разработване на необходимата инфраструктура като например междусистемните връзки; чрез осигуряване на правилната рамка за планиране в полза на частните и публичните участници, за да бъдат те в състояние да вземат решения за средносрочни и дългосрочни инвестиции;
- **екологична енергия**: чрез продължаване на лидерската роля в борбата срещу глобалното затопляне преди срещата на COP 15 под егидата на ООН в Париж и след нея, включително чрез определяне на амбициозни цели за 2030 г., които са изцяло съвместими с договорената цел на ЕС за 2050 г.

#### 4. Съюз на свобода, сигурност и правосъдие

Гражданите очакват правителствата да им осигуряват правосъдие, закрила и честност, при пълно зачитане на основните права и правовата държава. Това налага и съвместна дейност на европейско равнище, основана на нашите основни ценности. Предвид трансграничните им измерения, явления като тероризъм и организирана престъпност налагат по-тясно сътрудничество на равнището на ЕС. Същото важи и за въпросите на правосъдието, тъй като гражданите все повече учат, работят, извършват стопанска дейност, сключват бракове и имат деца на цялата територия на Съюза. Друго предизвикателство през следващите години ще бъде управлението на миграционните потоци, които се засилват в резултат на нестабилността и бедността в големи райони на света и на демографските тенденции — въпрос, който изисква солидарност и справедливо споделяне на отговорността.

Ето защо приоритетите на Съюза, които определяме за следващите пет години, са:

- **по-добро управление на миграцията във всичките ѝ аспекти:** чрез преодоляване на недостига на специфични умения и чрез привличане на таланти; чрез по-категорични действия срещу незаконната миграция, включително посредством по-добро сътрудничество с трети страни, включително по въпросите на обратното приемане; чрез осигуряване на защита на нуждаещите се чрез стабилна политика в областта на убежището; чрез по-добро и модерно управление на външните граници на Съюза;
- **предотвратяване на престъпността и тероризма и борба с тях:** чрез овладяване на организираната престъпност, като например трафика на хора, контрабандата и киберпрестъпността, чрез действия срещу корупцията; чрез борба с тероризма и противопоставяне на радикализацията, като същевременно се гарантират основните права и ценности, включително защитата на личните данни;
- **постигане на по-успешно сътрудничество между нашите страни:** чрез изграждане на мостове между различните системи и традиции в областта на правосъдието; чрез укрепване на общите инструменти, включително Евроюст; чрез взаимно признаване на съдебните решения, за да могат гражданите и предприятията да упражняват по-лесно своите права на цялата територия на Съюза.

## 5. Съюзът като мощен фактор на световната сцена

Неотдавнашните събития показват колко бързо се променят вече стратегическата и геополитическата среда, включително по източната и южната граница на Съюза. Никога преди нестабилността в съседните ни райони като цяло не е била толкова голяма.

Същевременно сега е по-важно от всякога да приобщим нашите партньори към въпросите, представляващи взаимен интерес или интерес с глобално значение. От решаващо значение за защитата на нашите интереси и ценности и на нашите граждани е Европейският съюз да бъде по-активен участник в световните дела.

Ето защо основно значение през идните години ще имат следните външнополитически приоритети:

- **постигане на максимално равнище на нашето влияние:** чрез осигуряване на последователност между целите на външните политики на държавите членки и на ЕС и чрез по-добра координация и съгласуваност между основните области на външната дейност на ЕС, като търговия, енергетика, правосъдие и вътрешни работи, развитие и икономически политики;
- **стабилна роля като партньор в нашето съседство:** чрез насърчаване на стабилността, просперитета и демокрацията в страните, които се намират най-близо до нашия Съюз — на европейския континент, в Средиземноморието, Африка и Близкия изток;
- **приобщаване на нашите стратегически партньори в световен мащаб,** по-специално трансатлантическите ни партньори, към широк набор въпроси — от търговия и киберсигурност, права на човека и предотвратяване на конфликти до неразпространение и управление на кризи — на двустранно равнище и в рамките на многостранни форуми;
- **развитие на сътрудничеството в областта на сигурността и отбраната,** за да бъдем на висотата на нашите ангажименти и отговорности в целия свят: чрез укрепване на общата политика за сигурност и отбрана, при максимално взаимно допълване с НАТО; чрез гарантиране на поддържането и разработването от държавите членки на необходимите граждански и военни способности, включително посредством обединяване и споделяне на ресурси; чрез по-силна европейска отбранителна промишленост.

\*\*\*\*\*

---

**ПРИЛОЖЕНИЕ II**

**ДОКУМЕНТИ, ОДОБРЕНИ ОТ ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪВЕТ**

- Доклад на Съвета от 24 юни 2014 г. относно препоръките по държави за 2014 г.
- Заклучения на Съвета от 24 юни 2014 г. относно Албания
- Стратегия на Европейския съюз за морска сигурност
- Заклучения на Съвета от 19 май 2014 г. относно четвъртия годишен доклад относно официалната помощ на Европейския съюз за развитие

=====